



Aspecte-cheie pentru evaluarea la fața locului a punctelor de tranzit și a centrelor de cazare pentru refugiați din UE/SEE în contextul fugii refugiaților din calea războiului din Ucraina

3 iunie 2022

Scop

Prezenta notă de orientare are scopul de a oferi orientări practice autorităților naționale și locale, Organizației Națiunilor Unite și organizațiilor societății civile privind măsurile de sănătate publică și în materie de apă, salubritate și igienă (water, sanitation and hygiene – WASH) la punctele de intrare de la frontieră și în centrele de primire și de cazare din țările vecine, afectate de criza din Ucraina. Nota de orientare nu vizează gestionarea generală a acestor amplasamente, măsurile specifice legate de supravegherea epidemiologică sau programe specifice de combatere a bolilor, pentru care există alte documente de orientare.

Secțiunea I a documentului oferă o prezentare generală a abordărilor adaptate ale unor situații diferite, iar secțiunea II oferă context și scurte orientări tehnice privind aspecte specifice de sănătate publică și WASH.

Anexa include o listă de verificare care a fost elaborată ca instrument însoțitor la fața locului pentru a ajuta la evaluarea cazării refugiaților sau a centrelor destinate acestora. Instrumentul este împărțit în trei secțiuni, care reflectă cele trei situații în care se pot găsi refugiații. O evaluare de bază este esențială pentru a asigura respectarea standardelor minime, iar evaluările de urmărire subsecventă vor stabili dacă măsurile corective sunt implementate în timp util. Utilizatorii ar putea să ia în considerare elaborarea unui plan de acțiune pentru a soluționa cele constatate. Lista de verificare este menită să fie utilizată ca un document evolutiv, care poate fi tradus și adaptat la contextul național al țărilor de primire.

1. Nivelul minim de servicii la centrele de găzduire a refugiaților

Situația 1. Locuri de sosire/ieșire, puncte de drum, puncte de întâlnire (stații de autobuz/gări), puncte de trecere a frontierei și centre de primire (0-12 ore)

În locațiile în care refugiații și alte persoane în mișcare aleg să se odihnească sau li se solicită să aștepte câteva minute până la câteva ore, va trebui să se asigure un nivel de servicii de sănătate publică și servicii WASH echivalent cu cel existent în mod obișnuit în stațiile de autobuz/gări sau pe stadioanele de fotbal.

În acest scenariu, accentul în ceea ce privește sănătatea publică ar trebui să se pună pe: a) acordarea de asistență medicală de urgență non-stop, inclusiv transfer interclinic; b) stabilirea unei camere de carantină/zonă de așteptare în conformitate cu orientările naționale; c) acordarea de prim ajutor psihologic; precum și d) accesul la materiale informative de bază, atât în limba țării gazdă, cât și în limba (limbile) refugiaților, cu privire la accesul la serviciile de sănătate naționale.

Serviciile WASH pun accentul pe accesul la toalete funcționale, curate și accesibile, separate pentru femei și bărbați, la stații de igienă a mâinilor și la apă potabilă, care respectă standardele naționale de calitate. Toate

centrele trebuie să garanteze intimitatea și siguranța la orice oră din zi și din noapte și vor trebui să fie curățate și întreținute periodic, inclusiv să dispună de produse de igienă de bază (și anume săpun, hârtie igienică). Ar trebui să se ia în considerare un proiect pe baza fluxurilor de vârf zilnice preconizate, iar centrele ar trebui să fie proiectate conform standardelor internaționale descrise în detaliu în anexă, situația 1, sau conform standardelor naționale echivalente. Pentru tot personalul care lucrează la centru vor fi necesare echipamente individuale de protecție (PPE) adecvate, inclusiv măști medicale, în conformitate cu situația epidemiologică legată de COVID-19 și cu reglementările naționale.

Situația 2. Locuri de primire, locuri de tranzit (cu volum de lucru peste noapte rezidual) (1-10 zile)

În locațiile în care refugiații și alte persoane în mișcare trebuie să înnopteze și să aștepte câteva zile în timp ce își organizează transportul ulterior sau își găsesc cazare privată, ar trebui asigurat un nivel de servicii WASH și servicii de sănătate similar cu cel din centrele de cazare/evacuare în masă de urgență, de exemplu aeroporturi, centre/clădiri publice, săli de sport sau clădiri goale transformate (de exemplu, centre comerciale).

Pentru a răspunde nevoilor imediate ale refugiaților, este necesară o gamă largă de servicii, cum ar fi furnizarea de articole de igienă de bază, inclusiv produse pentru gestionarea igienei menstruale, scutece și detergenți. Serviciile WASH pun accentul pe asigurarea de toalete funcționale, curate și accesibile, separate pentru femei și bărbați, a unor stații de igienă a mâinilor și a accesului la apă potabilă, care respectă standardele naționale de calitate. În plus, pentru a răspunde nevoilor de bază, vor fi necesare dușuri separate pentru femei și bărbați, spații pentru schimbarea scutecelor bebelușilor și spălătorii de rufe. Toate instalațiile trebuie să garanteze intimitatea și siguranța la orice oră din zi și din noapte și trebuie curățate, întreținute periodic și dotate cu produsele de igienă necesare (și anume săpun, hârtie igienică). Trebuie asigurate bucătării la fața locului pentru prepararea alimentelor sau servicii de catering, precum și spații de depozitare adecvată a alimentelor. Personalul de la bucătărie sau catering trebuie să fie instruit în mod corespunzător pentru practicile de manipulare în siguranță a alimentelor. Trebuie selectat un proiect pe baza fluxurilor de vârf zilnice planificate, iar centrele trebuie proiectate în consecință.

Ca parte a răspunsului în materie de sănătate publică, primul ajutor trebuie să fie disponibil la fața locului și va trebui să se asigure transferul interclinic către unitățile medicale, inclusiv disponibilitatea serviciilor de ambulanță non-stop. Spațiile de cazare ar trebui să aibă în vedere o cameră de carantină/zonă de așteptare, iar spațiile mari pot necesita puncte de asistență medicală primară în conformitate cu reglementările naționale. Personalul și voluntarii ar trebui instruiți în domeniul primului ajutor psihologic și sunt necesare materiale informative de bază, atât în limba țării gazdă, cât și în limba (limbile) refugiaților, cu privire la accesul la serviciile de sănătate naționale, vaccinare și alte servicii. Când sau dacă este necesar, vor trebui puse la dispoziție PPE adecvate, inclusiv măști medicale, pentru tot personalul care lucrează la centru, conform situației epidemiologice legate de COVID-19 și reglementărilor naționale.

Situația 3. Centre de cazare colective, centre pe termen lung, astfel cum sunt definite de guvernele respective (> 10 zile)

În locațiile în care refugiații și alte persoane în mișcare vor locui pe perioade extinse cu scopul de a primi cazare pe termen lung, vor trebui asigurate standarde și servicii echivalente cu cele existente în mod obișnuit în unitățile de cazare de tip hostel. În această situație, familiile vor fi cazate cel mai probabil în camere sau unități individuale din centrul de cazare.

Se recomandă instalații WASH individuale pentru fiecare familie, iar accesul la articolele de igienă de bază se recomandă să se asigure prin intervenții bănești¹. Dacă acest lucru nu este posibil, standardele WASH trebuie adaptate încât să corespundă standardelor de cazare pe termen lung (vezi anexa, situația 3). Toate instalațiile trebuie să garanteze în permanență intimitatea și siguranța și trebuie curățate și întreținute periodic, inclusiv dotate cu produsele de igienă necesare (de exemplu, săpun, hârtie igienică, produse pentru gestionarea igienei menstruale, scutece, detergenți). Se preconizează că alimentele vor fi preparate de familie în mod individual și trebuie adoptate dispoziții pentru a asigura siguranța alimentară în bucătăriile private/comune, inclusiv refrigerarea alimentelor. Va trebui să se instituie și să se gestioneze un sistem adecvat pentru curățarea și întreținerea zilnică a spațiilor WASH și de bucătărie și a altor zone comune.

Accesul la serviciile de sănătate și la alte servicii sociale trebuie asigurat prin legături cu serviciile naționale, iar la fața locului vor trebui să se asigure truse de prim ajutor, precum și acces non-stop la servicii de ambulanță. Personalul și voluntarii ar trebui instruiți în domeniul primului ajutor psihologic și al transferului interclinic către servicii suplimentare și cel puțin o persoană din cadrul centrului trebuie să fie instruită pentru acordarea primului ajutor. Sunt necesare materiale informative de bază privind accesul la serviciile de sănătate naționale, vaccinare și alte servicii. Când sau dacă este necesar, vor trebui puse la dispoziție PPE adecvate, inclusiv măști medicale, pentru tot personalul care lucrează la centru, conform situației epidemiologice legate de COVID-19 și reglementărilor naționale.

2. Măsuri de sănătate publică imediate și pe termen mediu la centrele de găzduire a refugiaților

Următoarea secțiune conține orientări pentru măsurile de sănătate publică și tipurile de intervenții care pot fi utilizate pentru răspunsul imediat de urgență și apoi

pentru tipurile de intervenții care pot fi adecvate pe măsură ce se dezvoltă centre pe termen lung. Măsurile de sănătate publică includ măsuri individuale și de mediu², precum și PPE pentru profesioniștii din domeniul sănătății care prestează servicii de sănătate și infrastructura minimă aferentă.

Servicii de sănătate

- Se asigură accesul la primul ajutor la fața locului și transferul interclinic de urgență către unitățile medicale naționale 24 din 24, șapte zile din șapte. Se recomandă cu tărie prezența permanentă a ambulanțelor la punctele de trecere a frontierei și la orice centru/instalație prin care trece sau în care este cazat un număr mare de refugiați.
- Cameră de carantină la fața locului, cu uși și cu un sistem de ventilație adecvat (ventilație naturală sau mecanică), PPE pentru personal.
- Acces la prim ajutor psihologic prin personal instruit sau voluntari instruiți, la punctele de trecere a frontierei și la centrele de primire/cazare, cu transfer interclinic pentru asistență suplimentară.
- Se oferă pliante și se afișează materiale vizuale atât în limba țării gazdă, cât și în limba (limbile) refugiaților, cu informații de bază privind accesul la serviciile de sănătate naționale, inclusiv la vaccinare, serviciile de ambulanță, educație în materie de sănătate și igienă.
- Se iau în considerare puncte de servicii de asistență medicală primară pentru centrele de cazare mai mari, în conformitate cu standardele naționale.

Standarde de cazare

- Spațiu: spațiu de locuit de minimum 3,5 m² per persoană (excluzând spațiile comune, cum ar fi zona de spălare, bucătăria).
- Se asigură o distanță de cel puțin 1 m între paturi, imediat ce situația permite acest lucru, pentru cazarea pe termen scurt și de 1,5 m pentru cazarea în comun, pe termen lung.
- Se asigură spații pentru alăptare, schimbarea scutecelor și eliminarea lor adecvată.
- Se asigură schimbarea periodică a lenjeriei de pat, inclusiv după plecarea fiecărei persoane.
- Este necesar să se asigure curățarea, dezinfectarea și întreținerea periodică a spațiului.
- Ventilație naturală sau hibridă adecvată cu o rată de ventilație recomandată minimă de 10 litri/secundă/persoană.
 - Ventilația naturală înseamnă doar rezultatul forțelor naturale, cum ar fi presiunea vântului sau diferențele de densitate a

¹ Intervențiile bănești sunt programe implementate în prezent de organizațiile care lucrează cu populațiile de refugiați și de migranți și implică acordarea de numerar sau vouchere refugiaților pentru mărfuri sau servicii. Pentru mai multe informații, vezi: <https://www.unhcr.org/cash-based-interventions.html> și <https://www.iom.int/cash-based-interventions>

² Măsuri individuale și de mediu: efectuarea igienei mâinilor și respiratorii, purtarea măștii, distanțarea fizică, curățarea și dezinfectarea suprafețelor și a zonelor, îmbunătățirea ventilației etc.

- aerului, asigurat prin uși, ferestre sau alte deschizături intenționate din clădire.
- Ventilația mecanică este procesul activ de alimentare cu aer a unui spațiu interior sau de eliminare a aerului din acesta, prin componente electrice de circulație a aerului.
- Luarea în considerare a utilizării purificatoarelor de aer portabile, cu filtre cu valoarea minimă de raportare a eficienței (MERV) 14 (ISO ePM1 70-80 %) sau mai mare. Centrele care optează pentru utilizarea purificatoarelor de aer ar trebui să respecte instrucțiunile producătorului, inclusiv pentru procedurile de curățare și întreținere recomandate pentru filtrele HEPA. În caz contrar, utilizarea purificatoarelor de aer portabile cu filtre HEPA poate duce la un sentiment fals de securitate deoarece performanța lor scade din cauza încălcării filtrelor.

Aprovizionare cu apă

- Imediată (dacă nu este disponibilă aprovizionarea cu apă municipală): dozator de apă, apă îmbuteliată sau alte opțiuni similare pentru acces imediat.
- Pe termen lung: aprovizionare cu apă municipală care asigură apă potabilă ce respectă standardele naționale, robinete pentru reumplerea sticlelor de apă conectate la sursa de aprovizionare cu apă municipală, cu sisteme adecvate de scurgere în conductele de ape pluviale sau în guri de scurgere.

Toalete

- Imediate: Toalete chimice portabile (de exemplu, Mobilpapi, Toi Toi, Boxi) cu curățare, dezinfectare și completarea produselor de igienă de cel puțin două ori pe zi.
- Pe termen lung: toalete cu apă curentă instalate în clădiri/containere prefabricate sau în alte structuri adecvate. Racordare la rețeaua de aprovizionare cu apă și de canalizare sau rezervor colector cu pompă de evacuare în rețeaua de canalizare ori fosă septică cu sistem de infiltrație.
- Stațiile de spălat pe mâini ar trebui instalate în imediata vecinătate a toaletelor – atât pentru soluțiile imediate, cât și pentru cele pe termen lung.
- Toate toaletele trebuie să aibă încuietori de siguranță pe interior și toate accesoriile ar trebui să fie de mare rezistență/rezistente la vandalism.
- Pentru toate toaletele sunt necesare contracte de curățare/întreținere minimă periodică.
- Trebuie să fie instalate sisteme de iluminat, iar acestea trebuie să fie funcționale și aprinse, în special pe timp de întuneric.
- Trebuie să se asigure toalete accesibile pentru persoanele cu mobilitate limitată.
- În centrele de cazare ar trebui avute în vedere toalete neutre din punctul de vedere al genului.

Dușuri

- Imediate: instalații de duș portabile, separate pentru femei și bărbați.
- Pe termen lung: dușuri instalate în clădiri/containere prefabricate sau în alte structuri adecvate. Racordare la rețeaua de aprovizionare cu apă și de canalizare sau rezervor colector cu pompă de evacuare în rețeaua de canalizare ori fosă septică cu sistem de infiltrație. Apă caldă asigurată prin încălzire cu energie solară, electrică sau cu gaze.
- Toate accesoriile trebuie să fie de mare rezistență/rezistente la vandalism.
- Pentru toate dușurile sunt necesare contracte de curățare/întreținere minimă.

Măsuri de prevenire și combatere a infecțiilor

- Imediate: Dezinfectant de mâini; chiuvete temporare cu sisteme de scurgere, dacă este posibilă instalarea și racordarea la sistemele de scurgere.
- Pe termen lung: Chiuvete prevăzute cu robinete, dozatoare de săpun lichid, oglinzi (pentru spălat pe mâini, pe dinți, bărbierit etc.).
- Pentru toate instalațiile de igienă a mâinilor sunt necesare contracte de curățare/întreținere zilnică minimă.
- Se asigură spații adecvate pentru schimbarea scutecelor bebelușilor în toaletă, în zona de dușuri sau în spălătorii de rufe.
- Pentru personalul de la fața locului, refugiați și alte persoane în mișcare ar trebui puse la dispoziție măști medicale sau nemedicale, în conformitate cu situația epidemiologică legată de COVID-19 și cu orientările naționale.
- Ar trebui să fie disponibil accesul adecvat al personalului de întreținere la PPE și la produse de igienă a mâinilor, inclusiv la mănuși rezistente, șorțuri, măști, echipamente de protecție a ochilor etc.

Spălarea rufelor

- Se instalează căzi de spălat rufe și/sau mașini de spălat rufe de mare putere acționate cu fise. Se instalează frângerii de uscare și/sau uscătoare electrice acționate cu fise sau camere de uscare încălzite.
- Se acordă acces gratuit la săpun și detergent.
- Pentru toate instalațiile de spălătorii de rufe sunt necesare contracte de curățare/întreținere zilnică.
- Articolele nealimentare, cum ar fi păturile, articolele de îmbrăcăminte, saltelele, articolele de încălțăminte, trebuie curățate și reutilizate, dacă sunt în stare bună pentru a fi utilizate în continuare sau redistribuite refugiaților.

Gestionarea deșeurilor solide

- Colectarea organizată a deșeurilor în pungii/pubele. Eliminarea în pubele mai mari/bene. Colectarea de către serviciile de colectare a deșeurilor municipale pentru eliminare/reciclare.

- Dacă este posibil, ar trebui să se efectueze separarea și reciclarea hârtiei, a plasticului, a metalului, precum și compostarea deșeurilor alimentare, în conformitate cu cerințele naționale.

Articole de igienă sugerate

Distribuirea articolelor de igienă ar trebui avută în vedere numai în locurile din situațiile 2 și 3, unde refugiații trebuie să înnopteze. În situația 3, articolele de igienă ar trebui să fie incluse în calculul coșului minim de cheltuieli pentru intervențiile bănești, și nu furnizate în natură. Dacă este posibil, refugiaților ar trebui să li se dea posibilitatea să aleagă articolele de igienă pe care doresc să le ia, pe baza nevoilor și preferințelor, în loc să primească un kit preambalat. Articolele de igienă relevante vor trebui stabilite la nivel local, pe baza consultărilor cu refugiații și luând în considerare produsele disponibile la nivel local. Articolele care pot fi avute în vedere pentru a fi distribuite includ:

- periuță și pastă de dinți – 100 g
- aparat de ras de unică folosință, cremă de ras
- săpun, șampon
- săpun/detergent de rufe

Mulțumiri

Agoritsa Baka (ECDC), April Baller (sediul OMS), Ana Paula Coutinho Rehse (Biroul regional pentru Europa al OMS), Luca Fontana (sediul OMS), Bruce Gordon (sediul OMS), Sandra Harlass (UNHCR), Raoul Kamadjeu (UNICEF), Favelle Lamb (ECDC), Margaret Montgomery (sediul OMS), Madison Moon (sediul OMS), Teymur Noori (ECDC), Oliver

- articole pentru gestionarea igienei menstruale
- dezinfectante de mâini
- scutece de unică folosință (pentru copii și adulți)
- șervețele umede de unică folosință
- măști medicale sau nemedicale

Bucătării

- Se asigură faptul că personalul de la bucătărie este instruit privind cele cinci elemente-cheie pentru siguranța alimentației³
- Se asigură depozitarea adecvată a alimentelor, inclusiv instalații de răcire
- Se asigură acces la alimente adecvate pentru sugari și copii de vârstă mică
- Se montează instalații de spălat vase, inclusiv conducte de scurgere cu separatoare de grăsime.
- Se montează instalații pentru gestionarea deșeurilor solide de bucătărie.
- Pentru toate instalațiile de bucătărie sunt necesare contracte de curățare/întreținere zilnică.

Schmoll (Biroul regional pentru Europa al OMS), Alice Simniceanu (sediul OMS), Jonathan Suk (ECDC), Joao Paulo Toledo (sediul OMS), Victoria Willet (sediul OMS)

³ Mesajele principale ale celor cinci elemente-cheie pentru siguranța alimentației sunt: (1) păstrați curățenia; (2) separați alimentele gătite de cele crude; (3) gătiți cât mai bine alimentele; (4) păstrați alimentele la temperaturi sigure; și (5) folosiți surse de

apă și materii prime sigure. Manualul „Cinci mesaje cheie pentru siguranța alimentației”. Organizația Mondială a Sănătății (2006). Document disponibil la: <https://apps.who.int/iris/handle/10665/43546>

Anexă. Listă de verificare pentru inspecțiile sanitare la fața locului în centrele/locurile de cazare pentru refugiați

Situația 1. Locuri de sosire/ieșire, puncte de drum, puncte de întâlnire (stații de autobuz/gări), puncte de trecere a frontierei și centre de primire (durata de ședere preconizată: 0-12 ore fără înoptare)

Numele/datele de contact ale managerului amplasamentului/centrului:

Numele/datele de contact ale evaluatorului amplasamentului:

1. Infrastructura fizică

	Standarde	Observații	Constatări
1.1. Numărul de persoane cazate temporar		Se analizează dacă capacitatea amplasamentului este adecvată pentru a asigura odihna temporară a refugiaților, în special pentru fluxurile de vârf zilnice.	
1.2. Capacitate		Se descrie mecanismul de răspuns rapid la urgențe, dacă există	
1.3. Prize pentru încărcarea dispozitivelor		Se iau în considerare <ul style="list-style-type: none"> Regulile de încărcare (de exemplu, 1 oră/persoană în timpul zilei) Sloturi USB CC (5 V) standardizate Încărcătoare multiport O varietate de cabluri adaptoare obișnuite 	

2. Apă și salubritate

	Standarde	Observații	Constatări
2.1. Numărul și starea toaletelor	<ul style="list-style-type: none"> Proporție de 1:50 pentru femei și proporție de 1:50 pentru bărbați Proporție de 1:250 pentru toaleta accesibilă pentru persoanele cu dizabilități 	Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea (uși care să se încuie), siguranța (iluminat), disponibilitatea produselor de igienă, coș de gunoi pentru gestionarea igienei menstruale. În cazul toaletelor portabile/temporare, se confirmă manipularea în siguranță a dejectiilor umane. Se analizează timpul de așteptare.	
2.2. Numărul de stații de igienă a mâinilor	În câteva locuri în întregul amplasament, în punctele	Se analizează funcționalitatea, disponibilitatea produselor de igienă a mâinilor (apă, săpun, dezinfectant de mâini).	

	critice, inclusiv în special în zonele de toaletă și în zonele alimentare	Se analizează timpul de așteptare. Stațiile trebuie distribuite în câteva locuri în întregul centru. Dezinfectantele de mâini pe bază de alcool trebuie să conțină 60-80 % alcool.	
2.3. Aprovizionare cu apă	1 robinet/dozator: 100 de persoane	Se confirmă disponibilitatea neîntreruptă a apei potabile curate, care respectă standardele naționale, sau, ca alternativă, disponibilitatea dozatorului sau a altor dispozitive similare. Se analizează timpul de așteptare	
2.4. Gestionarea deșeurilor solide	1 pubeză: 200 de persoane	Pubele lângă toate locurile de producție de deșeuri. Se analizează curățenia generală.	
2.5. Starea de curățenie		Camere, zona principală de primire și zona de găzduire trebuie curățate cel puțin o dată în fiecare schimb de opt ore.	
2.6. PPE pentru personalul de curățenie (ochelari de protecție, măști, mănuși rezistente, șorțuri)	1 set/persoană	Se analizează disponibilitatea mănușilor rezistente, a șorțurilor, a cizmelor.	
2.7. Articole individuale			
Absorbante/tampoane	Se asigură că aceste articole sunt accesibile gratuit.	Se verifică disponibilitatea, astfel încât persoanele să nu fie nevoite să le solicite.	
Scutece și șervețele umede de unică folosință	Se asigură că aceste articole sunt accesibile gratuit.		
Spațiu (spații) pentru schimbarea scutecelor bebelușilor			
dezinfectante de mâini	Dozator disponibil pe o distanță de până la 5 m de toalete Se au în vedere articolele de dimensiuni de voiaj pentru a fi distribuite fiecărei persoane (50 ml)	Trebuie distribuite în câteva locuri în întregul centru și să conțină 60-80 % alcool.	
Măști de protecție	2-3 disponibile per persoană/zi	Măști medicale sau nemedicale, conform situației epidemiologice locale legate de COVID-19 și orientărilor naționale existente.	
3. Servicii de sănătate			
	Standarde	Observații	Constatări
3.1. Capacitate de prim ajutor non-stop	Capabilități non-stop	Este necesară o capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale.	
3.2. Cameră de examinare	De dorit, câte una pentru fiecare amplasament, dar s-ar putea să nu fie posibil din cauza fluctuației mari a persoanelor prin aceste amplasamente.	O cameră sau un cort cu ușă care se închide	

3.3. PPE pentru îngrijirea pacienților (mănuși, măști, halate, ochelari de protecție, după caz)	Halate și ochelari de protecție, după caz – minimum cinci seturi disponibile pentru fiecare schimb	Mănușile și măștile recomandate pentru fiecare examinare medicală trebuie să fie disponibile gratuit.	
3.4. dezinfectante de mâini	Câte unul lângă fiecare pat de examinare din cameră		
3.5. Pubele, cutii pentru obiecte ascuțite	Câte una lângă fiecare pat de examinare din cameră Minimum una în fiecare cameră		
3.6. Săpun și dezinfectante pentru curățarea și dezinfectarea mediului	Se monitorizează curățarea patului de examinare după fiecare pacient		
3.7. Zonă de carantină pentru un pacient potențial contagios	Este de dorit pentru această situație, dar nu crucială; se poate să nu fie posibilă din cauza fluctuației mari a persoanelor prin aceste amplasamente.	Cameră cu ușă și ventilație adecvată. Poate fi formată dintr-un cort în afara spațiului principal Sunt necesare proceduri și capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale.	
3.8. Prim ajutor psihologic	În funcție de fluxuri	Poate fi necesară o capacitate permanentă de transfer interclinic către instituțiile naționale de boli psihice.	
4. Informații privind sănătatea			
	Standarde	Observații	Constatări
4.1. Informații de bază privind sănătatea (afișe etc.) disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Se evaluează prezența în întregul amplasament Se analizează informațiile-cheie disponibile privind liniile telefonice de urgență pentru ambulanță, liniile telefonice de urgență medicală în limba ucraineană (afișe, pliante, coduri QR sau altele similare).	
4.2. Afișe/pliante cu informații despre boli infecțioase/simptome îngrijorătoare, disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Cerințele se pot modifica în funcție de situația epidemiologică.	
4.3. Informații despre vaccinuri oferite în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Se evaluează prezența în întregul amplasament.	

Situația 2. Locuri de primire și locuri de tranzit (durata de ședere preconizată: 1-10 zile)

Numele/datele de contact ale managerului amplasamentului/centrului:

Numele/datele de contact ale evaluatorului amplasamentului:

1. Infrastructura fizică			
	Standarde	Observații	Constatări
1.1. Numărul de persoane cazate			
Capacitatea paturilor	Se evaluează numerele absolute și gradul de ocupare actual		
Capacitatea de răspuns rapid la urgențe		Se descrie mecanismul de răspuns rapid la urgențe, dacă există	
1.2. Lenjerie de pat per persoană	1-2 seturi per persoană		
1.3. Spațiul dintre paturi	Distanță de cel puțin 1 m		
1.4. Ventilație			
Ventilație naturală	Rata de ventilație recomandată minimă: 10 l/s/persoană		
Ventilație mecanică	Rata de ventilație recomandată minimă: 10 l/s/persoană		
Purificatoare de aer portabile cu filtre cu MERV 14/ISO ePM1 70-80 %	De dorit, dar nu obligatoriu	Capacitatea purificatoarelor de aer ar trebui să acopere cel puțin diferența dintre cerința minimă și rata de ventilație măsurată – se compară rata de eliberare de aer curat (CADR) (m ³ /h) a dispozitivului cu rata de ventilație din cameră.	
1.5. Prize pentru încărcarea dispozitivelor		Se iau în considerare <ul style="list-style-type: none"> Regulile de încărcare (de exemplu, 1 oră/persoană în timpul zilei) Sloturi USB CC (5 V) standardizate Încărcătoare multiport O varietate de cabluri adaptoare obișnuite 	
2. Apă, salubritate și igienă			
	Standarde	Observații	Constatări
2.1. Numărul și starea toaletelor	<ul style="list-style-type: none"> Proporție de 1:50 pentru femei și proporție de 1:50 pentru bărbați 	Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea (uși care să se încuie), siguranța (iluminat), disponibilitatea produselor de igienă, coș de gunoi pentru gestionarea igienei menstruale.	

	<ul style="list-style-type: none"> • Proportie de 1:250 pentru toaleta accesibilă pentru persoanele cu dizabilități 	<p>În cazul toaletelor portabile/temporare, se confirmă manipularea în siguranță a dejecțiilor umane.</p> <p>Se analizează timpul de așteptare.</p> <p>Se ia în considerare proporția mai mare de femei refugiate care călătoresc în comparație cu bărbații refugiați.</p>	
2.2. Numărul de stații de igienă a mâinilor	În câteva locuri în întregul centru, în punctele critice, inclusiv în/la zonele de toaletă și în zonele de cantină	<p>Se analizează funcționalitatea, disponibilitatea săpunului, timpul de așteptare.</p> <p>Ar trebui să fie distribuite în câteva locuri în întregul centru.</p> <p>Dezinfectantele de mâini pe bază de alcool trebuie să conțină 60-80 % alcool.</p>	
2.3. Aprovizionare cu apă		<p>Se confirmă disponibilitatea neîntreruptă a apei potabile curate de la serviciile de aprovizionare cu apă municipală și care respectă standardele naționale de calitate.</p> <p>Se analizează timpul de așteptare.</p>	
2.4. Gestionarea deșeurilor solide	1:50 persoane (pubelă)	<p>Pubele lângă toate locurile de producție de deșuri.</p> <p>Se analizează curățenia generală.</p>	
2.5. Starea de curățenie		<p>Camere, zona principală de primire și zona de găzduire ar trebui să fie curățate și dezinfectate cel puțin o dată pe zi.</p> <p>Se analizează dacă lenjeria de pat și articolele reutilizabile sunt schimbate/curățate înaintea unui nou ocupant.</p>	
2.6. Numărul de dușuri	1:50 persoane (separate pentru femei și bărbați)	<p>Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea, siguranța, iluminatul, disponibilitatea produselor de igienă.</p> <p>Se ia în considerare proporția mai mare de femei refugiate care călătoresc în comparație cu bărbații refugiați.</p> <p>Se analizează timpul de așteptare.</p>	
2.7. Truse de igienă (periuță/pastă de dinți, săpun, prosoape) și tacâmuri	Una per persoană	Se asigură accesul ușor și înlocuirea, după caz.	
2.8. Instalații de spălătorii de rufe	1:250 persoane	Se analizează funcționalitatea, disponibilitatea detergentului, a instalațiilor de uscare/uscătoarelor.	
2.9. PPE pentru personalul de curățenie (ochelari de protecție, măști, mănuși rezistente, șorțuri, cizme)	1 set/persoană	Se analizează disponibilitatea mănușilor rezistente, a șorțurilor, a cizmelor etc.	
2.10. Alte articole individuale		Se inspectează în timpul vizitării lavabourilor/băilor.	
Schimbarea îmbrăcăminte			
Absorbante/tampoane		Se asigură accesul ușor la aceste articole (și persoanele nu sunt nevoite să le solicite).	

Scutece și șervețele umede de unică folosință		Se verifică disponibilitatea scutecelelor pentru bebeluși și adulți. Se asigură accesul ușor la aceste articole.	
Spațiu (spații) pentru schimbarea scutecelelor bebelușilor	Cel puțin 1-2 per amplasament	Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea, siguranța, iluminatul, disponibilitatea produselor de igienă. Se analizează timpul de așteptare. Dezinfectantul de mâini sau stația de spălat pe mâini trebuie să fie în apropiere sau în aceeași zonă.	
dezinfectante de mâini	În câteva locuri în întregul centru, în punctele critice, inclusiv în/la zonele de toaletă și în zonele de cantină	Ar trebui distribuite în câteva locuri în întregul centru și să conțină 60-80 % alcool.	
Măști de protecție	2-3 disponibile per persoană/zi	Măști medicale sau nemedicale, conform situației epidemiologice locale legate de COVID-19 și orientărilor naționale.	
3. Servicii de sănătate			
	Standarde	Observații	Constatări
3.1. Capacitate de prim ajutor non-stop	Sunt necesare capacități non-stop	Sunt necesare proceduri și capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale.	
3.2. Cameră de examinare	Cel puțin una per amplasament	Cameră cu ușă care se închide.	
3.3. PPE pentru îngrijirea pacienților (mănuși, măști, halate, ochelari de protecție, după caz)	Halate și ochelari de protecție, după caz – minimum cinci seturi disponibile pentru fiecare schimb	Mănuși și măști recomandate pentru fiecare examinare medicală. Aceste articole PPE ar trebui să fie disponibile gratuit.	
3.4. dezinfectante de mâini	Câte unul lângă fiecare pat de examinare din cameră	Trebuie să conțină 60-80 % alcool.	
3.5. Pubele, cutii pentru obiecte ascuțite	Câte una lângă fiecare pat de examinare din cameră Minimum una în fiecare cameră		
3.6. Săpun și dezinfectante pentru curățarea și dezinfectarea mediului		Se monitorizează curățarea patului de examinare după fiecare pacient	

		Curățarea camerei de examinare de către personal de curățenie profesionist cel puțin o dată în fiecare schimb de opt ore.	
3.7. Cameră de carantină pentru un pacient potențial contagios	Este necesară o astfel de cameră pentru această situație	Cameră cu ușă și ventilație adecvată. Poate fi formată dintr-un cort în afara spațiului principal. Sunt necesare proceduri și capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale. Procedură disponibilă pentru notificarea coordonatorului centrului și a unității locale de sănătate publică cu privire la detectarea unui posibil focar.	
3.8. Prim ajutor psihologic	Sunt necesare capacități non-stop	Poate fi necesară o capacitate permanentă de transfer interclinic către instituțiile naționale de boli psihice.	
3.9. Dacă se furnizează alte servicii de sănătate (consultație, inclusiv sănătate psihică și sprijin psihosocial, rețetă etc.)		Este necesară o cameră separată sau o distanță de cel puțin 1,5 m între stații. Se analizează utilizarea paravanelor despărțitoare.	
4. Informații privind sănătatea			
	Standarde	Observații	Constatări
4.1. Informații de bază privind sănătatea (afișe etc.) disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Se evaluează prezența în întregul amplasament Se analizează informațiile-cheie disponibile privind liniile telefonice de urgență pentru ambulanță, liniile telefonice de urgență medicală în limba ucraineană (afișe, pliante, coduri QR sau altele similare).	
4.2. Afișe/pliante cu informații despre boli infecțioase/simptome îngrijorătoare, disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Cerințele se pot modifica în funcție de situația epidemiologică.	
4.3. Informații despre vaccinuri oferite în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Se evaluează prezența în întregul amplasament.	

Situația 3. Centre de cazare colective și centre pe termen lung, astfel cum sunt definite de guvernele respective (durata de ședere preconizată: > 10 zile)

Numele/datele de contact ale managerului amplasamentului/centrului:

Numele/datele de contact ale evaluatorului amplasamentului:

1. Infrastructura fizică

	Standarde	Observații	Constatări
1.1. Numărul de persoane cazate			
Capacitatea paturilor		Numerele absolute și gradul de ocupare actual.	
Capacitatea de răspuns rapid la urgențe		Se descrie mecanismul de răspuns rapid la urgențe, dacă există.	
1.2. Lenjerie de pat per persoană	2 seturi per persoană		
1.3. Spațiul dintre paturi	Distanță de cel puțin 1,5 m	Nu se aplică pentru cazarea familiilor; se utilizează spațiul standard pentru cazarea mixtă, de exemplu a refugiaților care călătoresc singuri. Se separă bărbații/femeile care călătoresc singuri/singure.	
1.4. Ventilație			
Ventilație naturală	Rata de ventilație recomandată minimă: 10 l/s/persoană		
Ventilație mecanică	Rata de ventilație recomandată minimă: 10 l/s/persoană		
Purificatoare de aer portabile cu filtre cu MERV 14/ISO ePM1 70-80 %	De dorit, dar nu obligatoriu	Capacitatea purificatoarelor de aer ar trebui să acopere cel puțin diferența dintre cerința minimă și rata de ventilație măsurată – se compară rata de eliberare de aer curat (CADR) (m ³ /h) a dispozitivului cu rata de ventilație din cameră.	
1.5. Prize pentru încărcarea dispozitivelor		Se iau în considerare <ul style="list-style-type: none"> • Regulile de încărcare (de exemplu, 1 oră/persoană în timpul zilei) • Sloturi USB CC (5 V) standardizate • Încărcătoare multiport • O varietate de cabluri adaptoare obișnuite 	

2. Apă, salubritate și igienă

	Standarde	Observații	Constatări
2.1. Numărul și starea toaletelor	<ul style="list-style-type: none"> • Proportie de 1:20 pentru femei și proporție de 1:20 pentru bărbați • Proportie de 1:250 pentru toaleta 	Se aplică numai dacă nu se pun la dispoziție unități pentru cazarea familiilor cu băi. Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea (uși care să se încuie), siguranța (iluminat), disponibilitatea produselor de igienă, coș de gunoi pentru gestionarea igienei menstruale.	

	accesibilă pentru persoanele cu dizabilități	În cazul toaletelor portabile/temporare, se confirmă manipularea în siguranță a dejecțiilor umane. Se analizează timpul de așteptare. Se ia în considerare proporția mai mare de femei refugiate care călătoresc în comparație cu bărbații refugiați.	
2.2. Numărul de stații de igienă a mâinilor	În câteva locuri în întregul centru, în punctele critice, inclusiv în/la zonele de toaletă și în zonele de cantină	Se aplică numai dacă nu se pun la dispoziție unități pentru cazarea familiilor cu băi. Se analizează funcționalitatea, disponibilitatea săpunului. Ar trebui să fie distribuite în câteva locuri în întregul centru. Dezinfectantele de mâini pe bază de alcool trebuie să conțină 60-80 % alcool. Se analizează timpul de așteptare.	
2.3. Aprovizionare cu apă	1:50 persoane	Se confirmă disponibilitatea neîntreruptă a apei potabile curate de la serviciile de aprovizionare cu apă municipală și care respectă standardele naționale de calitate. Se analizează timpul de așteptare.	
2.4. Gestionarea deșeurilor solide	1:50 persoane (pubelă)	Se aplică numai dacă nu se pun la dispoziție în unități pentru cazarea familiilor. Pubele lângă toate locurile de producție de deșeuri. Se analizează curățenia generală.	
2.5. Starea de curățenie		Se aplică numai dacă nu se pune la dispoziție în unități pentru cazarea familiilor. Camerele și zonele comune, inclusiv bucătăria și baia, ar trebui curățate cel puțin o dată pe zi. Se analizează dacă lenjeria de pat și articolele reutilizabile sunt schimbate/curățate înaintea unui nou ocupant.	
2.6. Numărul de dușuri	1:20 persoane (separate pentru femei și bărbați)	Se aplică numai dacă nu se pun la dispoziție în unități pentru cazarea familiilor cu băi. Se analizează curățenia, accesibilitatea, intimitatea, siguranța, iluminatul, disponibilitatea produselor de igienă. Se ia în considerare proporția mai mare de femei refugiate care călătoresc în comparație cu bărbații refugiați. Se analizează timpul de așteptare.	
2.7. Truse de igienă (periuță/pastă de dinți, săpun, prosoape)	Una per persoană/lună	Se aplică numai dacă nu se asigură prin intervenții bănești. Se asigură accesul ușor și înlocuirea, după caz.	
2.8. Instalații de spălătorii de rufe	1:100 persoane	Se analizează funcționalitatea, disponibilitatea detergentului, a instalațiilor de uscare/uscătoarelor	
2.9. PPE pentru personalul de curățenie (ochelari de protecție, măști, mănuși rezistente, șorțuri, cizme)	1 set/persoană	Se analizează disponibilitatea mănușilor rezistente, a șorțurilor, a cizmilor etc.	
2.10. Alte articole individuale			
Schimbarea îmbrăcămintei		Se asigură faptul că hainele sunt spălate înainte să fie distribuite	
Absorbante/tampoane		Dacă nu se asigură prin intervenții bănești: Se asigură că aceste articole sunt ușor accesibile (și persoanele nu sunt nevoite să le solicite)	
Scutece și șervețele umede de unică folosință		Dacă nu se asigură prin intervenții bănești: Se verifică disponibilitatea scuteceelor pentru bebeluși și adulți.	

		Se asigură accesul ușor la aceste articole.	
dezinfectante de mâini	În câteva locuri în întregul centru, în punctele critice, inclusiv în/la zonele de toaletă și în zonele de cantină	Trebuie distribuite în zonele comune, conform situației epidemiologice și orientărilor naționale, și să conțină 60-80 % alcool.	
Măști de protecție	2-3 disponibile per persoană/zi	Măști medicale sau nemedicale, conform situației epidemiologice locale și orientărilor naționale.	
3. Servicii de sănătate			
	Standarde	Observații	Constatări
3.1. Capacitate de prim ajutor non-stop	Sunt necesare capabilități non-stop	Sunt necesare proceduri și capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale.	
3.2. Cameră de examinare	Cel puțin una per amplasament sau în conformitate cu reglementările naționale	Cameră (camere) cu ușă care se închide.	
3.3. PPE pentru îngrijirea pacienților (mănuși, măști, halate, ochelari de protecție, după caz)	Halate și ochelari de protecție, după caz – minimum cinci seturi disponibile pentru fiecare schimb	Mănuși și măști recomandate pentru fiecare examinare medicală. Aceste articole PPE ar trebui să fie disponibile în mod gratuit.	
3.4. dezinfectante de mâini	Câte unul lângă fiecare pat de examinare din cameră	Ar trebui să conțină 60-80 % alcool.	
3.5. Pubele, cutii pentru obiecte ascuțite	Câte una lângă fiecare pat de examinare din cameră Minimum una în fiecare cameră		
3.6. Săpun și dezinfectante pentru curățarea și dezinfectarea mediului		Se monitorizează curățarea patului de examinare după fiecare pacient. Curățarea camerei de examinare de către personal de curățenie profesionist cel puțin o dată în fiecare schimb de opt ore.	
3.7. Cameră de carantină pentru un pacient potențial contagios	Cel puțin una per amplasament	Cameră cu ușă și cu ventilație adecvată. Poate fi formată dintr-un cort în afara spațiului principal. Sunt necesare proceduri și capacitate de transfer interclinic către unitățile medicale naționale.	

		Procedură disponibilă pentru notificarea coordonatorului centrului și a unității locale de sănătate publică cu privire la detectarea unui posibil focar.	
3.8. Prim ajutor psihologic	Sunt necesare capacități non-stop	Poate fi necesară o capacitate permanentă de transfer interclinic către instituțiile naționale de boli psihice.	
3.9. Dacă se furnizează alte servicii de sănătate (consultație, inclusiv sănătate psihică și sprijin psihosocial, rețetă etc.)	O cameră per amplasament	Proceduri/mecanisme pentru transfer interclinic către serviciile naționale și/sau ale societății civile. Este necesară o cameră separată sau o distanță de cel puțin 1,5 m între stații. Se analizează utilizarea paravanelor despărțitoare.	

4. Informații privind sănătatea			
	Standarde	Observații	Constatări
4.1. Informații de bază privind sănătatea (afișe etc.) disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților), inclusiv pictograme		Se evaluează prezența în întregul amplasament. Se analizează informațiile-cheie disponibile privind liniile telefonice de urgență pentru ambulanță, liniile telefonice de urgență medicală în limba ucraineană (afișe, pliante, coduri QR sau altele similare).	
4.2. Afișe/pliante cu informații despre boli infecțioase/simptome îngrijorătoare, disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Cerințele se pot modifica în funcție de situația epidemiologică.	
4.3. Informații privind vaccinurile disponibile în limbile relevante (a țării gazdă și a țării de origine a refugiaților)		Se evaluează prezența în întregul amplasament.	
4.4. Mediatori culturali	Se colectează numerele absolute și detaliile, după caz	Se analizează accesul la mediatorii culturali sau la traducători, fie la fața locului, fie prin mecanismele de rețea existente.	

Key overarching resources

- SPHERE Handbook 2018. Available at: <https://spherestandards.org/wp-content/uploads/Sphere-Handbook-2018-EN.pdf>
- UNHCR Global Public Health Strategy 2022–2025. Available at: <https://www.unhcr.org/publications/brochures/612643544/unhcr-global-public-health-strategy-2021-2025.html>
- Handbook for public health capacity-building at ground crossings and cross-border collaboration. Geneva: World Health Organization. Available at: 2020 <https://www.who.int/publications/i/item/handbook-for-public-health-capacity-building-at-ground-crossings-and-cross-border-collaboration>
- EASO Guidance on reception conditions: operational standards and indicators. Available at: https://euaa.europa.eu/sites/default/files/publications/EASO_Guidance_on_reception_conditions_-_operational_standards_and_indicators%5B3%5D.pdf

Physical infrastructures

- ECDC, Heating, ventilation and air-conditioning systems in the context of COVID-19: first update. Available at: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/heating-ventilation-air-conditioning-systems-covid-19>
- ECDC, Guidance for the prevention and control of COVID-19 in temporary reception centres in the context of the large numbers of people fleeing Ukraine. Available at: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/guidance-prevention-control-covid-19-temporary-reception-centres-people-fleeing-ukraine>
- UNHCR Regional WASH Strategy for Emergency Refugee Response in Europe 2015 – 2016/UNHCR WASH Manual. Available at: wash.unhcr.org
- WHO, Roadmap to improve and ensure good indoor ventilation in the context of COVID-19. Available at: <https://apps.who.int/iris/handle/10665/339857>.

Healthcare services and health information

- Information to guide individual health assessment of refugees fleeing the war in Ukraine - Considerations for healthcare workers. Available at: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/information-guide-individual-health-assessment-refugees-fleeing-war-ukraine>
- Infographic: Infectious diseases to be considered for differential diagnosis among displaced people. Available at: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/infographic-infectious-diseases-considered-for-differential-diagnosis-displaced-people>
- Guidance on vaccination and prevention of vaccine-preventable disease outbreaks for countries hosting refugees from Ukraine, April 2022 update. World Health Organization. Regional Office for Europe. Available at: <https://apps.who.int/iris/handle/10665/353408>.
- Infographic: Vaccinations to be offered in the absence of documented evidence of prior vaccination. Available at: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/infographic-vaccinations-offered-absence-documented-prior-vaccination>
- Five keys to safer food manual. World Health Organization. Available at: <https://apps.who.int/iris/handle/10665/43546>